

# LATIN MAGAZINE

WWW.LATIN-EMAGAZINE.COM - NEDERLAND & BELGIE - JAARGANG 7

MEI 2016

## DEZE MAAND SEPTETO TRIO LOS DOS SCHITTERT IN DE VORSTIN

- INTERVIEW MET INTERVIEW MET  
MAITE HONTELÉ OVER HAAR  
SAMENWERKING MET  
LINDA BRICEÑO,
- INTERVIEW MET IZALINE CALISTER  
OVER HAAR NIEUWE CD

TWEE CD-RECENSIES Y MAS...



# INHOUD

Fulco van Deventer (Septeto Trio Los Dos)  
tijdens het prachtige concert in de Vorstin

## 02 Inhoud & informatie

## 03 Bericht van de redactie

## 04 Latin Life Radio

Agenda over de maand mei

## 06 Septeto Trio Los Dos

Over hun avond in het prachtige theater in Hilversum, de Vorstin

## 10 Gigi Martinez

Nieuw talent uit de Antillen

## 41 Column Silvia

Haar kijk op de salsa scene

## 12 Interview Maite Hontelé

Over haar samenwerking met Linda Briceno en toekomst

## 19 Versie overzicht magazine

Latin Emagazine van dit jaar

## 20 Latijns- Amerikaanse muziek en dansen in Nederland

Deze maand besteden we aandacht aan de bachata

## 23 Cd recensie Tokame

Een Cubaanse verrassing uit Duitsland

## 24 Land in zicht: Dominicaanse Republiek

## 32 Crowdfunding project Gerardo Rosales

## 33 Cd recensie Izaline Calister

## 34 Artiesten in de schijnwerpers

The Queen of salsa "Celia Cruz"

## 38 Ana Morales

Bijdrage van Flamenco agenda

## 40 Recept Antilliaans Eten

Curry van garnalen en sperziebonen

## 42 Interview Izaline Calister

Over haar nieuwe cd en meer...

## 48 Que Bueno

De Spaanse taalschool van Caroline & André

## 52 Colofon

## Facebook

Vergeet niet ons te liken op onze Facebookpagina. Daar kun je terecht voor alle tussendoor nieuwtjes en updates.



## Uitgaansagenda: Nederland

Organiseer je salsa, bachata en kizombafeesten in Nederland  
Met meer dan 40.000 bezoekers elke maand is dit de plek om je feesten aan te melden. **Latinnet.nl**



## Uitgaansagenda: België

Organiseer je salsa, bachata en kizombafeesten in Zuid-Nederland en België? Met meer dan 30.000 bezoekers elke maand is dit de plek om je feesten aan te melden.

**Salsa.be**



## Adverteren:

*Vraag vrijblijvend naar onze aantrekkelijke tarieven*  
mail naar [info@latin-emagazine.com](mailto:info@latin-emagazine.com)  
o.v.v. adverteren





## VAN DE REDACTIE

Ik was eigenlijk al eerder in de maand begonnen met het schrijven van een inleiding voor deze voorjaars editie van het Latin Emagazine.

De deuren stonden open, de vogels floten en waren druk met het verzamelen van nestmateriaal. Op het moment dat de koude haar intrek deed was ik genoodzaakt om mijn vrolijke voorjaarsverhaal maar weer te staken en het even voor mij uit te schuiven. Maar zie hier, vandaag hoor ik de merels weer door de open deur fluiten, zie het zonnetje schijnen en ben bezig met de laatste hand te leggen aan weer een nieuwe editie van het Latin Emagazine.

Wij zijn enorm blij met alle bijdrages die wij mogen ontvangen en de mensen die ons magazine een warm hart toedragen.

Ook voor de mogelijkheden om prachtige concerten bij te wonen, zoals dat van Septeto Trio Los Dos die dit jaar alweer 21 jaar ons Son landschap verrijkt en een juweel in hun kroon konden plaatsen in het toepasselijke theater "de Vorstin" te Hilversum waar zij het gecancelde concert van Eliades Ochoa mochten invullen, wat een eer!

Ook waren we van de partij in Rasa waar we het eerste concert van Maite Hontelé en Linda Briceño mochten bijwonen. Wat een prachtig optreden, kippenvel!

En natuurlijk lieten wij de mogelijkheid om een interview met hen te houden zeker niet aan ons voorbij gaan.

Dat dit niet het enige interview is, moge duidelijk zijn.

We hebben de cd release van Izaline Calister (waarvan ook een recensie elders in het magazine) in het Paard (Den Haag) bijgewoond en aansluitend een interview gehouden met Izaline over haar nieuwe cd en natuurlijk ook over haar toekomstplannen.

Deze maand mogen we ook Silvia verwelkomen die maandelijks haar wel en wee binnen de salsa scene met ons gaat delen en zien we weer een keer een bijdrage van André Lambeck en Caroline Bergwerf in de vorm van een artikel over hun Spaanse taalschool waar ze alweer 5 maanden volledig druk mee zijn.

Ook onze vaste rubrieken ontbreken niet deze maand zoals; Land in zicht, ditmaal over de Dominicaanse republiek, Artiest in de Schijnwerpers met niemand minder dan de *Queen of Salsa* "Celia Cruz", en mag ook een recept van Antilliaans Eten niet ontbreken waarbij het water ons alweer in de mond loopt.

Kortom, wij wensen jullie weer veel leesplezier en Hasta el próximo mes!

Saludos cordiales,  
Minou Spits

# LatinLife

[www.latinliferadio.nl](http://www.latinliferadio.nl)



## Latin Life in mei 2016

In Mei maken we alle Latin liefhebbers blij!



Beste vrienden van Latin Life,  
*De hele maand Mei ontvangen we elke donderdagavond weer uiteenlopende gasten in onze radioshow en hebben we leuke weg-geef-acties! Kijk maar eens naar onze programmering voor de komende maand:*

### **Donderdag 5 mei 2016 : zomerhits**

De eerste show waarbij de "R" uit de maand is en daarom richten we onze blik vandaag op de aankomende zomer. Dat doen we met een reeks Latin zomerhits die de afgelopen jaren de hitlijsten bestormden zoals Conga (1985), The Ketchup Song (2002), Samba di Janeiro (1997), Macarena

(met het leuke dansje uit 1996), Demasiado Corazon (1984), Yo Quiero Bailar (2001), etc. Ze komen - samen met vele andere bekende Latin zomerhits - allemaal voorbij omringd met leuke weetjes ...

### **Donderdag 12 mei 2016 : VIVA BRASIL FESTIVAL & MEI IS VOOR MEIDEN**

Deze zomer staats Brazilië in de spotlights dankzij de Olympische Spelen en Femke Smit & Marijn van der Linden nemen je vanavond mee in de Braziliaanse sferen. Ze vertellen over Brazilië, zingen live in de studio en promoten het Viva Brasil Festival in Amsterdam



(met optredens van wereldsterren Ivete Sangalo, Vanessa da Mata en Martinho da Vila en natuurlijk het Food Festival voor culinaire fijnproevers en liefhebbers van Braziliaanse samba, pagode en andere muziekoptredens).

'Mei is voor Meiden' is een nieuw initiatief, waarbij 3 bijzondere workshops worden georganiseerd op 3 verschillende data met bekende 3 top docentes. Uitsluitend voor ladies! Op 3 mei 2016 geeft Vanessa Mambi een workshop Ladies Styling in Amsterdam Noord, op 14 mei 2016 geeft Aronnette een workshop Afro Latin Workout in Hoofddorp en de serie wordt afgesloten op 21 mei 2016 met een workshop Reggaeton/Salsaton van Csilla Horvai in Amsterdam Noord. Annetje Riel vertelt er alles over bij Latin Life én we mogen een gratis workshop naar keuze weggeven, waarvoor je kunt mailen naar [latinlife@omroepwest.nl](mailto:latinlife@omroepwest.nl) o.v.v. aktie Meiden, je voorkeursdatum, je naam en telefoonnummer.

#### **Donderdag 19 mei 2016 : IZALINE CALISTER**

Izaline Calister is een Nederlandse zangeres uit Curaçao en zij bracht eind april haar 8e album uit, genaamd 'Rayo di Lus', wat 'Stralen van Licht' betekent. Voor dit album stapte de zangeres in meerdere opzichten uit haar comfort-zone. anavond bevragen wij haar uitgebreid over de 'geboorte' haar nieuwe album met prachtige nummers als 'Laman' (wat 'Zee' betekent) dat gaat over het verlaten van Curaçao om je vleugels uit te slaan ver van huis en "Kada Be" dat een vertolking is van Willeke Alberti's 'Telkens Weer'. We draaien natuurlijk veel muziek van het album en we geven ook 2 gratis exemplaren weg. Interesse in het gratis album? Stuur dan een mail naar [latinlife@omroepwest.nl](mailto:latinlife@omroepwest.nl) o.v.v. aktie Izaline Calister, je naam en telefoonnummer.

#### **Donderdag 26 mei 2016 : SOdade festival**

Veel Nederlandse Kaapverdianen kennen het 'Sodade-gevoel', een soort heimwee. Een universeel verlangen naar een plek waar je je thuis kunt voelen, waar je je veilig voelt en waar je geen vreemde bent. Een gevoel van oneindig verlangen. Dat is Sodade.

Op zaterdag 4 juni 2016 vindt het Sodade Festival voor de eerste maal plaats in De Doelen in Rotterdam. Een festival waarbij het verlangen naar Kaapverdië centraal staat, ingevuld met een mix van bijzondere artiesten en lekker eten. Oswald Fortes dos Santos van Stichting Matiôta komt er bij Latin Life alles over vertellen en neemt ook 2x2 vrijkaarten mee. Interesse in deze vrijkaarten? Stuur dan een mail naar [latinlife@omroepwest.nl](mailto:latinlife@omroepwest.nl) o.v.v. aktie Sodade Festival,

je naam en telefoonnummer.

#### **Weg-geef-acties**

Word lid van onze Facebook pagina om wekelijks op de hoogte te blijven van onze leuke weg-geef-acties:

Gratis workshop naar keuze "Mei is voor Meiden" (1x)

Gratis album 'Rayo di Lus' van Izaline Calister (2x)

Gratis kaarten Sodade Festival (2x2)

Als je interesse hebt om te winnen, kun je een mailbericht sturen naar [latinlife@omroepwest.nl](mailto:latinlife@omroepwest.nl) met voor- en achternaam, adres en telefoonnummer waarop je te bereiken bent en wie weet ... ben jij de winnaar!

**Mei is voor Meiden!**

**Solo Ladies Styling**  
dinsdag 3 mei, 20-21.30u  
locatie de Werf, Adam Nrd

**Afro Solo Dance**  
zaterdag 14 mei, 13-14.30u  
locatie Wormerstr, Hoofddorp

**Reggaeton/Salsaton**  
zaterdag 21 mei, 15.30-17u  
locatie de Evenaar, Adam Nrd

1 workshop 12,50 euro \* 2 workshops 22,50 euro \* 3 workshops 30,00 euro  
info en opgeven: [www.salsclubadamnoord.nl](http://www.salsclubadamnoord.nl) \* [info@salsasirena.com](mailto:info@salsasirena.com) \* 06-4161 3334

#### **LIVE LUISTEREN**

Onze radioshow is elke donderdag live te beluisteren van 20:00 tot 22:00 op Radio West (89.3 FM) en op internet, zoals de livestream op onze website. Meer informatie over onze gasten is elke week

terug te vinden op: [www.latinlife.nl](http://www.latinlife.nl)

#### **BLIJF OP DE HOOGTE**

Wil je wekelijks op de hoogte blijven van onze gasten en beschikbare vrijkaarten? 'Like' ons!





# SEPTETO TRIO LOS DOS







## Schittert in de Vorstin Hilversum 21 april 2016

*Toen wij met vier man in 1999 voor het eerst met vier man naar Cuba vlogen waren wij op zoek naar de oorsprong van de oervorm van de salsa: De Son. Niet zomaar maar omdat wij weggeblazen waren door de prachtige muziek van de Buena Vista Social Club. Via Havana en Trinidad belandde wij zoals inmiddels bekend in Santiago de Cuba. Hier wordt de herkenbare Son Oriental sound van de band langzaam maar zeker gesmeed tot wat het vandaag is.*

Dat het inmiddels jaarlijkse bezoek aan "La Capital del Son" verregaande invloed heeft op alle bandleiden mogen duidelijk zijn: twee huwelijken, families waar wij altijd logeren, een eigen huis "Casa Corona" en vriendschappen die voor het leven zijn gesloten. De beste son muzikanten ter wereld komen op je verjaardag en dansen al rum drinkend de warme "noche Santiaguera" in. Ik kreeg gisteren nog een appje van Fernando Dewar, director van Grammy winnende Septeto Santiaguero. Ze zijn in Venezuela op weg naar New York en hij vroeg zich af of wij deze zomer samen kunnen spelen ergens.







Een paar maanden geleden kreeg ik een telefoontje van de programmeur van de Vorstin, een van de mooiste theaters in Nederland.

De laatste rondreizende toer van de Buena Vista Social Club was zojuist afgezegd. Een grote teleurstelling zeker na de afzegging van Eliades Ochoa vorig jaar. Het concert zou 21 april plaatsvinden en was al maanden uitverkocht. Of Septeto Trio Los Dos zou willen spelen als vervanging zodat de Cubaanse avond toch door kon gaan. Ik hoor mijzelf zonder enige twijfel ja zeggen, vol trots wetende dat wij de Son de Santiago met 100% zullen vertegenwoordigen.

21 april: De Vorstin is bomvol. De energie is voelbaar vanuit de kleedkamer. Luz, Sonido y Musica het komt allemaal samen in een onvergetelijke avond. Pastor Panes laat een

traantje vanuit Cayo coco als hij dit zou horen en zien. Nieuwe nummers "Brillumba" en "Son para un Sonero" worden zeer goed ontvangen. Evelyn Dupuy schittert met het prachtige "Son al Son". DJ Fruta Bomba en de geweldige dansers Maye en Asdrubal brengen de dans uit Santiago naast de muziek mee.

*Hoe was het concert vraagt u?*

De beelden spreken voor zich! Ik zeg alleen...

## INOLVIDABLE!

Meer weten over Septeto Trio Los Dos?

**[www.triolosdos.nl](http://www.triolosdos.nl)**







## WEBDESIGN

RESPONSIVE WEBSITES & WEBSHOPS  
COMPLEET MET CMS

## RECLAME

MODERNE VORMGEVING, PRINT &  
GROOT FORMAAT DRUKWERK



## ONLINE MARKETING

ZOEKMACHINEOPTIMALISATIE &  
ONLINE MARKETING



 06 31 95 74 62

 [INFO@CRDESIGN.NL](mailto:INFO@CRDESIGN.NL)

 [WWW.CRDESIGN.NL](http://WWW.CRDESIGN.NL)

 [FACEBOOK.COM/CRDESIGN.NL](https://FACEBOOK.COM/CRDESIGN.NL)





# GIGO MARTINEZ

## Niet verliefd



Gigo Martinez lanceert de bachata 'Niet verliefd'.

Met dit nummer maakt deze nieuwe artiest een brug tussen het land waar hij geboren is (Nederland) en zijn Latijns Amerikaanse/Caribische roots. Het nummer is op de Dominicaanse Republiek opgenomen met de allerbeste musici uit deze genre waaronder: Nano Paredes (gitarist en producer van Alexandra), Isaias Le Clerc (bassist en musical director van Hector el 'torito' Acosta).

Het nummer is gearrangeerd door zijn vader Jesus 'Chu' Martinez (voormalig musical director en trompettist van Era Outentiko). De officiële videoclip is geproduceerd door Dexter Cecilia (Infinity group Curaçao) en Roderick Croes (Smartcityfilms) op Curaçao, de geboorteplaats van zijn moeder.

Gigo Martinez geeft aan dat er een Spaanstalige versie van het nummer onderweg is, een Kizomba en meer van zijn eigen composities!

### So Stay Tuned!

Meer informatie over Gigo Martinez kun je vinden op zijn Facebook-pagina.

Tevens is het nummer "Niet verliefd te bekijken en te beluisteren op YouTube.







## COLUMN SILVIA

Silvia is een fervent salsa liefhebster en heeft een blog over salsa in Amsterdam ([www.tohersteps.com](http://www.tohersteps.com)). Vanaf deze mei editie neemt zij ons mee in haar ervaringen en indrukken op salsa gebied

### De aftrap van Summer Breeze 2016

Ik kom aangefietst zonder jas -het kan nog net- en zoek een plek naast de Gashouder, tussen alle andere fietsen en brommers. Het is de allerlaatste editie voor de zomerstop dus het is erg druk. Er staat al een hele rij buiten te wachten, de muziek was al 200 meter daarvoor hoorbaar. Ik zeg hallo terug tegen de vriendelijke onbekende die een praatje komt maken, terwijl ik de ketting door mijn fietsband haal. Hij zegt dat hij Vanilla heet. Ik zeg dat ik hem niet geloof en dat ik Chocolate heet. Kan ie niet om lachen. Ik doe maar wat ik altijd doe als ik liever dans dan sta te lullen en zeg: 'Hey Vanilla, ik zie je binnen, goed?' en ga naar binnen.

In de winter herinneren alleen de gekleurde lichtjes me aan de dansjes in de open zomerlucht, waar de zonsondergang zich met elke descarga omzet in druppels zweet. Beginner of ervaren danser, team L.A. of team Cubaans, al dan niet concurrerende dansscholen: iedere dansliefhebber leeft toe naar dit event, overigens een van de weinige salsa-gelegenheden waar je non-salseras mee naartoe kan nemen. Het is de Jaarbeurs, de Comicon, het onofficiële nieuwjaar van de Amsterdamse salsa scène.

Bij een nieuw dansjaar horen ook goede voornemens, Zoals het voornemen om komende tijd ècht vaker te gaan dansen; meer shines te leren; een nieuwe dansgarderobe te shoppen en eindelijk mijn tweede paar dansschoenen te kopen. Eerst maar zorgen dat ik voor 12 mei de extended grapevine onder de knie kan krijgen, of nog een bootcamp kizomba of bachata sensual mee kan pakken...

Een terugkerende vraag bij Summer Breeze is: *Hoe kom ik mijn vrijdagochtend op werk door?* Dit zijn momenten waarop ik dankbaar ben dat dansavonden weinig ruimte laten voor alcohol. Desalniettemin is vroeg naar huis gaan elke keer weer een gevalletje van 'nog één liedje', wat weer een eufemisme is voor 'blijven tot het een-na-laatste liedje'. Daarom woon ik nu nog geen vijf minuten fietsen van het Westerpark. Toch beter dan terug moeten naar Leiden, zoals vorig jaar het geval was. Ik kan niet wachten tot ik met mijn nieuwe dansschoenen, zonder garderobe-behoevende-jas en met alleen het essentiële in mijn broekzak, naar de kick-off fiets op 12 mei. Ik wens jullie alvast een gelukkig nieuwjaar en we zien elkaar bij Summer Breeze ;-).

*Liefs, Silvia*



# INTERVIEW MAITE HONT

Interview: Michele van den Heuvel | Foto's: Fotografieminou.nl

## **Rasa Utrecht, vrijdag 15 april 2016**

Zoals we inmiddels gewend zijn wordt Maite en haar band hier onthaald in een volle zaal door een nieuwsgierig en enthousiast publiek. Dit optreden vormt de aftrap van een geheel nieuw project; Jazz & Salsa. Een project dat Maite heeft opgezet samen met de Venezolaanse trompettist en zangeres Linda Briceño en woonachtig in New York. We zijn dan ook zeer benieuwd.

Energiek en bevlogen wordt er door Maite ingezet met het nummer 'Eh Neeky', geschreven door de pianist Bötcher. Gevolgd door 'Añoranzas' van Maite en 'Reunión' van Linda met elk een eigen accent. Speciaal wordt de bewerking van de legendarisch rumba 'Besa me Mucho'. Linda neemt het voortouw met haar jazz uitvoering waarbij ze mooie improvisaties neerzet op trompet maar ook op piano met zang. Vervolgens wordt het tempo versneld door Maite die het nummer omdooit naar een Latin versie. Het nummer 'Obsesión' wordt tweemaal uitgevoerd. Linda in de jazz stijl en Maite in

de salsa vorm.

De eigen interpretatie komen op deze wijze mooi tot hun recht. Pianist en percussionisten kregen de ruimte in een eigen nummer te soleren en te laten horen wat ze in huis hebben. Het publiek reageert zeer uitbundig en genieten met volle teugen zo ook van het slot, 'Descarga' waar Maite als gast o.a. Yumarya heeft uitgenodigd.

Een mooie afsluiting met vier deze 'power-woman' op de voorgrond.

Na het concert is er ruimte in het café voor de vele fans. Handjes worden geschud en gesprekken gevoerd met zowel Maite als ook met de kersverse Linda. Ze lijkt het heerlijk te vinden met het Nederlandse publiek kennis te maken. Rasa blijft een unieke en vertrouwde plek. In de zaal draait dj Maarten zijn zorgvuldig uitgezochte salsanummers om het dansend publiek aan hun trekken te laten komen. Na een uurtje maken we ons op om naar de kleedkamer te gaan voor ons inmiddels traditiegetrouwe jaarlijks interview.





TELÉ & LINDA BRICEÑO







Terugblikkend; stond Maite vorig jaar met haar Colombiaanse band op verschillende Nederlandse podia om haar eigen ontwikkelde salsa en son-cubano ten gehore te brengen. Ook werden we toen verrast met een groots optreden in Haaften waar ze optrad met de plaatselijke harmonie. Hiermee ging ze terug naar haar jeugd en de start van haar muzikale carrière als trompettist. Elk jaar blijft onze Utrechtse, nu alweer 7 jaar woonachtig in Colombia, haar fans verrassen. Hier vanavond met de première met haar nieuwe project; salsa & jazz.

*In eerdere interviews heb je al aangegeven dat je je graag muzikaal wil verbreden. Is dat de reden voor dit project en samenwerking met deze Venezolaanse trompettiste en zangeres Linda Briceño?*

Ja ik voel altijd al de behoefte me muzikaal te ontwikkelen en nieuwe dingen te ontdekken. Ik wil niet inslapen of in mijn veilige hoekje met m'n eigen band stil te vallen. Ik wil nieuwe dingen ondernemen. Eind vorig jaar belde mijn manager uit Miami die zowel Linda als mij kent, met de vraag of we het zagen zitten samen iets te doen. We waren beiden zeer enthousiast. We hebben in dit project geïnvesteerd. Zo ben Ik een paar maanden naar Linda in New York gegaan. Daar hebben we veel samen gewerkt en is er een korte reportage over ons gemaakt welke binnenkort op YouTube zal

verschijnen. Toen ik een showcase aangeboden kreeg voor, 'Jazz ahead' eind april in Bremen, was de keuze zo gemaakt. Dit project zou er in mijn ogen zeer geschikt voor zijn. Mijn radar-agency nam het op zich om naast de showcase een aantal concerten eromheen te organiseren. Het optreden van vanavond in Rasa is de aftrap. We willen hier onze twee werelden bij elkaar laten komen, de jazz en pop van Linda en de salsa en son-cubano van mij.

*Linda Briceño is niet de eerste de beste, ze speelt trompet, piano, zingt en componeert. Ondanks dat ze pas 24 jaar is speelde ze al samen met vele grootheden zoals Arturo Sandoval en Winton Marsalis. Kun je haar aan ons voorstellen?*

Ik heb Linda 2 jaar geleden ontmoet in Las Vegas. We waren daar beide genomineerd voor een Grammy award. Zij voor zowel de 'beste artiest' als voor 'beste pop-album', 'Tiempo' en ik voor mijn salsa-album, 'Dejame Así'. Ondanks dat we beiden niet wonnen hadden we een geweldige tijd samen en wisselden vele ideeën uit. We spraken af om samen een project te gaan doen.

*Jullie zijn beide trompettist met elk een ander genre. Daar waar Linda meer gericht is op jazz en pop heb jij vooral toegespitst op salsa en son-cubano. Waar liggen de raakvlakken en hoe brengen jullie deze samen?*





producer ons bij elkaar wilde brengen. Hij is fan van ons beide en voorzag dat het goed kon werken. Ik ben geen jazztrompettist maar heb wel ervaring in die wereld. Linda is geen Latin trompettist maar ze kent de Latin en salsa wereld. Als je geïnteresseerd bent in elkaars werelden en bereid bent daarin te investeren lukt het ook om samen te smelten. Daarbij komt dat Linda naast trompettist ook een goede zangeres is, hierdoor kun je ook veel afwisselen. Dit project biedt genoeg mogelijkheden om zowel in clubs als op festival te spelen. We willen het dan ook groots neerzetten. Zo hebben we in mei een afspraak met de organisatoren van de Latin Grammy awards, om daar te mogen spelen. Het is niet zomaar een project voor erbij, we willen er graag de wereld mee veroveren.

*Hebben jullie al veel optredens samen gedaan?*

Tijdens mijn verblijf in New York hebben we veel samengewerkt maar nog nooit samen opgetreden. Dit is dan ook de eerste keer, Het is dan ook erg spannend voor ons en zeker voor Linda die voor het eerst voor een Nederlands publiek optreedt. We zijn zelf ook heel benieuwd hoe het gaat vallen.

*Spelen jullie elkaars bestaande stukken of hebben jullie nieuwe nummers voor dit project geschreven?*

Linda is toch vooral de componist. Zo is 'La Reunión' nieuw en van haar hand. Thomas Bötcher heeft het eerste nummer 'Neeky' geschreven. Verder maakten we een mix van een aantal Standards zoals, 'Besa me Mucho'. Twee stukken zijn van mij zoals 'Añoranzas' dat Juancho special voor mij schreef in een periode dat ik erg veel last van heimwee had. Tijdens dat stuk speel ik op de flugel. We sluiten de show af met 'Hello my friend', zoals je weet een stuk van mijn laatste en vierde album 'Te voy a Querer'.

*Is er een bepaalde verdeling in zang en trompetspel?*

Wat je vooral probeert is om het optreden gevarieerd te houden zodat mensen verrast blijven. Daarbij zorg je voor een bepaalde opbouw. Het project is nog maar net gestart en we willen kijken hoe het publiek reageert en welke vrijheden we ons kunnen permitteren. Het zal best nog wel bijgeschaafd moeten worden hier en daar en we zullen nog een aantal nieuwe stukken moeten schrijven. Ook werk ik graag met special guests zoals hier vanavond met Yumarya Grijt, waar ik erg blij mee ben.



Het is denk ik niet voor niets dat onze







*Welke uitdagingen ben je tegengekomen in dit project?*

Ik doe de productie van de tour en moet zorgen dat alles goed georganiseerd wordt. Dat was best wel heftig en keihard werken, maar alles loopt nu zo dat ik ook van het optreden zelf kan genieten. Nu is het zaak het repertoire uitgebalanceerd te maken zodat zowel de jazz als de salsa goed uit de verf komt. Dat laatste doe ik natuurlijk samen met deze geweldige muzikanten. En dan komt de grootste uitdaging namelijk de juiste contacten zoeken om het project breed te laten lopen. We hebben nu een aantal optredens in Nederland en Bremen en in mei gaan we naar Miami om het verder uit te bouwen.

*Heb je nog andere plannen voor de directe toekomst? Ben je nog te zien op festivals en kom je nog met je eigen Colombiaanse band naar NL of Europa?*

Dit is een extra project dat naast mijn andere optredens loopt. Zo ga ik eind mei met mijn vaste band naar Havana in Cuba waar we voor de Nederlandse ambassade optreden samen met anderen zoals bijvoorbeeld Los Van Van. Ik verheug me hier erg op en het wordt vast te gek. We willen hier dan ook een videoclip van maken. Verder speel ik in New York en ben ik uitgenodigd om als solist

te spelen op Gran Canaria. Eind dit jaar gaan Linda en ik samen een nieuw album uitbrengen. We dromen grootst en we willen werken met speciale gastmuzikanten en met een pool van componisten om nieuwe stukken te schrijven voor dit album.

Toen ik haar met  
Oscar d' Leon zag dacht ik,  
'wauw wat is die vrouw  
fantastisch'

Dan krijgen we de gelegenheid om een paar vragen aan Linda Briceño te stellen.

*Ken je Maite al lang?*

Zeker, ik ben fan van haar en volg haar al jaren via facebook. Toen ik haar met Oscar d' Leon zag dacht ik, 'wauw wat is die vrouw fantastisch'. Maar omdat we druk waren met onze eigen projecten, zagen we elkaar sporadisch. Nu is de tijd rijp om dit project uit te werken en te kijken wat de wereld ons te brengen heeft. Anderen inspireren is heel belangrijk voor mij. Zo werd ik zelf bijzonder geïnspireerd door Winston Marsalis.







V.l.n.r. Linda Briceño, Maite Hontelé., Michele van der Heuvel, Yumarya Grijt

Anderen inspireren is heel belangrijk voor mij. Zo werd ik zelf bijzonder geïnspireerd door Winston Marsalis. Ik mocht in zijn Big Band spelen tijdens zijn project rondom Duke Ellington. Onaangekondigd liet hij me meespelen. Na afloop mompelde hij; 'great sound'. Ook sprak hij de voor mij profetische woorden; 'Linda moet zichzelf in een positie brengen waar ze kan doen wat ze graag wil doen'. Ik was zeer onder de indruk van die woorden en ook dankbaar omdat ze me kracht en motivatie geven. Ik weet dus als geen ander hoe belangrijk het is een 'voorbeeld' te hebben.

*Hoe hebben jullie de première hier in Rasa ervaren?*

Maite; Om hier in mijn geboortestad te mogen optreden voelt altijd als thuiskomen en dus heel bijzonder, te meer omdat ik hier veel mensen ken. Toch vond ik het ook heel spannend omdat het een nieuw en ander project is. Ik was even bang dat mensen alleen salsa zouden willen horen zoals ze van mij gewend zijn. Na afloop ben ik dan ook direct naar hen toe gegaan om te vragen wat ze ervan vonden. Voor mij zijn eerlijke antwoorden erg belangrijk, daar kan ik alleen maar van leren. Gelukkig kreeg ik veel

positieve reacties en hadden mensen genoten van het optreden.

Linda; Voor mij was dit het eerste optreden voor een Nederlands publiek en ik vond het geweldig. Ons eerste optreden verliep niet helemaal perfect maar het belangrijkste voor mij is dat ik mezelf en dus spontaan kon zijn. Het publiek was ook zo enthousiast en ze spraken me allemaal aan.

Ik kon mijn geluk niet op en wilde het liefst met iedereen praten.

Met deze enthousiaste woorden bedanken we Maite en Linda voor hun geweldige optreden en gesprek.

Meer informatie over het project van Maite en Linda kun je terugvinden op de website van **Maite Hontelé**





LEES OOK DE EERDERE EDITIES VAN HET LATIN EMAGAZINE



PDF te downloaden **Latin Emagazine April '15**



PDF te downloaden ***Latin Emagazine maart '15***



PDF te downloaden **Latin Emagazine februari '15**



PDF te downloaden **Latin Emagazine januari '15**

EN KLIK **HIER** VOOR ALLE VOORGAANDE JAREN VAN LATIN EMAGAZINE



# LATIJS-AMERIKAANSE MUZIEK EN DANSEN IN

Door Minou Spits | Bron Wikipedia

Foto: Minou Spits

## Bachata

*Deze maand besteden we aandacht aan een dans die alle dansvloeren vult en rustmoment brengt op een warme dansavond. Tevens heel toepasselijk vanwege ons artikel "Land in zicht" dat over de Dominicaanse Republiek gaat; BACHATA*

De muziek in vierkwartsmaat wordt gespeeld met een gitaar, een basgitaar, een güira en bongo's. De meeste artiesten zijn mannelijke gitaarspelers die met een wat jammerende zang verhalen over tragische liefdes. Zodoende zou de Bachata de Latijns-Amerikaanse smartlap kunnen worden genoemd. De oorspronkelijke term die gebruikt werd voor dit genre was dan ook *amargue*, wat bitterheid betekent. Later werd de term *bachata* populairder. Een *bachata* is in het Dominicaans-Spaans een (ongeorganiseerd) feestje of feestgedruis.

In de Dominicaanse Republiek is de *bachata* lang geboycot door de media, maar de muziekstroming wist zich door middel van verkoop van cassettebandjes en concerten overeind te houden. Pas in de jaren negentig is de *bachata* doorgedrongen tot de radio- en televisiestations op het eiland en niet lang daarna kreeg het een internationaal publiek. *Bachata* wordt tegenwoordig steeds vaker gecombineerd met invloeden uit de *Merengue*, popmuziek en *rhythm-and-blues*, maar ook door *reggaeton*.

*Bachata* wordt met een partner gedanst (man

met vrouw, soms vrouw met vrouw). Op verschillende plaatsen in de wereld wordt *bachata* op verschillende manieren gedanst. Er zijn geen strakke regels. In grote lijnen vallen drie danswijzen te onderscheiden:

1. Dominicaanse stijl. Er wordt gedanst op enige afstand terwijl elkaars handen worden vastgehouden. Vaak worden er veel snelle tussenpasjes gezet. De bewegingen zijn doorgaans spontaan en aangepast aan het specifieke nummer. Draaien worden zelden gemaakt. Complexe combinaties van draaien (zoals bij *salsa*) worden nooit gemaakt. De laatste jaren heeft de Dominicaanse dansstijl zich gemengd met *reggaeton* invloeden. De Dominicaanse stijl is de meest geavanceerde en creatieve *bachata* dansstijl.

2. Dansschool stijl. Op dansscholen in de VS en Europa wordt *bachata* vaak geleerd in een klassieke danshouding waarbij beide danspartners dicht tegenover elkaar dansen met hun rechterhand achter op de rug van de partner.





Er worden meestal geen snelle pasjes gemaakt. Daarentegen worden vaak wel enkele draaien geleerd.

3. Antilliaanse stijl. Op Curaçao - en vanuit daar overgewaaid naar Nederland en zelfs naar andere landen - is een bachata danswijze ontstaan waarbij telkens op de vierde (laatste) tel van de maat een heup wordt opgetild en een 'hopje' wordt gemaakt. De oudere generatie Antillianen tilt daarbij soms ook de schouder op. Ten onrechte wordt vaak gedacht dat zo'n hopje een vast onderdeel is van bachata dansen. In het land van herkomst, de Dominicaanse Republiek, wordt dit hopje echter niet gebruikt.

De verschillen tussen de bachata dansstijlen zijn behoorlijk groot. De overeenkomst is dat als je op de eerste tel van de vorige maat met links een stap zette, je op de eerste tel van de volgende maat een stap met rechts zal zetten, en bij de daaropvolgende maat wordt weer begonnen met links, etc. Bij de Dominicaanse stijl zal de tussenliggende tijd op een creatieve wijze worden ingevuld die past bij de specifieke song. Bij de dansschool stijl zal daarentegen altijd eenzelfde invulling worden gegeven aan de vier tellen in de maat: 1) stap links, 2) stap

rechts, 3) stap links, 4) pas op plaats rechts, vervolgens 1) stap rechts, 2) stap links, 3) stap rechts, 4) pas op plaats links. Deze cyclus herhaalt zich telkens. Bij de vierde tel kan eventueel het Antilliaanse hopje worden gebruikt.

Op dansscholen wordt geleerd om op de eerste tel van de maat te beginnen, waarmee de muziekmaat (van vier tellen) samenvalt met de dansmaat. Echter, Dominicanen beginnen behalve op de eerste tel vaak ook op de tweede tel en soms op de derde. Dit kan o.a. afhangen van de baslijn. Zonder na te denken wordt begonnen op die tel die het beste past bij de song die gespeeld wordt. In zijn algemeenheid varieert ook de dansstijl tussen snelle bachatas die los (met alleen de handen vast) gedanst worden, en romantische bachatas die dichter tegen elkaar aan worden gedanst met meer fysiek contact.





# SUMMER BREEZE

## Summer Breeze Latin Night

Every Thursday  
whole Summer



Find us on  
Facebook

**mySummerBreeze**



WesterUnie |  WesterLiefde | Amsterdam





*Wij krijgen wel eens muziek in handen waarmee we best wel verrast worden. In dit geval is dat Eres la tierra mas linda van de uit Duitsland afkomstige "Cubaanse" band Tokame.*

Tokame (Spaans voor (be)speel mij) is een band geleid door Branko Arnsek en bestaat uit Cubaanse musici woonachtig in Duitsland en Zwitserland.

Wanneer we de cd afspelen hebben we geen idee wat we kunnen verwachten maar het eerste nummer "Eres la Tierra Mas Linda" zet meteen de toon, dit belooft wat!

Het ene swingende en verrassende nummer wisselt het andere af. Geen enkel moment verveelt de muziek vanwege de mix aan muzikaliteit voornamelijk uit Cuba met onder andere Rumba "No te meta con migo", Chacha, changui "En la casa de Vicente", salsa, timba, zelfs funk (okay niet Cubaans) en een nummer dat zeker niet misplaatst zal zijn

in Santiago de Cuba tijdens het carnaval aldaar. "Look at me" is een heuse conga al doet de naam anders vermoeden.

Als conclusie kan ik stellen dat deze cd een prominente plaats zal krijgen in mijn collectie en regelmatig in mijn huis te horen zal zijn met het volume misschien net iets te hoog.

#### **Tokame bestaat uit:**

Aquilla Fearon (voc) - Mayelis Guyat (voc) - Michel Valdes Martinez (voc) - Dalia Prada (p) - Oslon Ceballo Brian (tp) - Yuliesky Gonzales (tp) - Tony Martinez (sax) - Ardile Ruiz (tb) Alexander Febles (perc) - Felix Hernandez (perc) - Maurice Remedios (perc) Branko Arnsek (b,arr,comp,lead)

De cd is te verkrijgen via [Google Play](#), [iTunes](#) & [Amazon](#)

[www.tokame.info](http://www.tokame.info)



# Land in zicht

## DOMINICAANSE REPUBLIEK

Bron Wikipedia | Foto's Pixabay

*De Dominicaanse Republiek is een land op het eiland Hispaniola, in het Caribisch gebied. Het beslaat ongeveer twee derde van het eiland. In het westen grenst het aan Haïti, in het oosten ligt het eiland Puerto Rico, ten noorden de Atlantische Oceaan en ten zuiden de Caraïbische Zee. De Republiek is op 27 februari 1844 uitgeroepen. De hoofdstad Santo Domingo ligt aan de zuidkust en is in 1502 ontstaan uit het in 1496 gebouwde La Nueva Isabela.*

De geschiedenis van de Dominicaanse Republiek begint officieel op 27 februari 1844. Deze datum is gebaseerd op de dag van de verovering van de Puerta del Conde in Santo Domingo, het uitroepen van de republiek en het tonen van de eerste vlag. Er zijn ook historici die andere data aangeven vanwege de strijd die daarna volgde om het Haïtiaanse bewind volledig te stoppen.

De Dominicaanse Republiek is bij de toeristen gewild om het zomerse klimaat. In het noorden liggen b.v. de bekende badplaatsen Puerto Plata en oostelijk daarvan Sosúa. Nog verder naar het oosten ligt Cabarete met een kilometers lang wit palmenstrand. Hier wordt ook veel gesurft en er zijn veel golfbanen in de buurt. Las Terrenas ligt in het noorden van de provincie Samana en is bekend om de mooie stranden en de bulrugwalvissen die daar ieder jaar vertoeven. In het zuidoosten van het schiereiland ligt Samaná, de eerste stad op het schiereiland met in cement nagebouwde oude huizen. Hier zijn ook prachtige stranden en natuurgebieden en een walvismuseum met informatie over de bulrugwalvissen die daar ieder jaar komen. In Samaná en Las Terrenas kan men aan het begin van het jaar de walvissen bekijken die hier komen paren en baren. Dit schouwspel kan vanaf de wal of dichterbij vanaf een speciale walvisvriendelijke excursieboot worden bewonderd.



### BASIS GEGEVENS

*Totale oppervlakte inclusief de drie eilanden is 48.671 km².*

*Lengte horizontaal gemeten van Cabo Engaño tot Las Lajas 390 km.*

*Breedte verticaal gemeten van Cabo Isabela tot Cabo Beata 286 km.*

*Lengte landsgrenzen: 360 km (met Haïti)[5]*

*Kustlijn: 1288 km*

*Grootste meer: Enriquillomeer, 251 km²[6]*

*Hoogste punt: Pico Duarte, 3175 m*

*Laagste punt: Enriquillomeer, -46 m*



### STEDEN

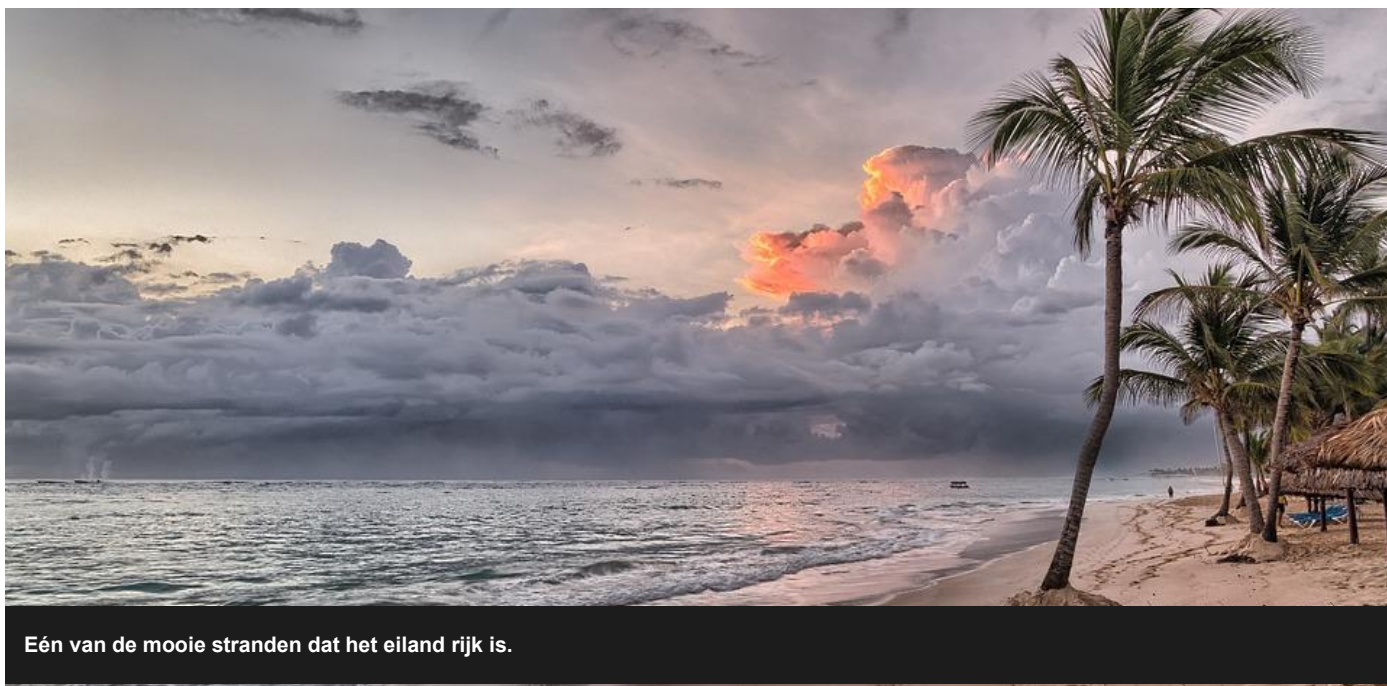
De hoofdstad  
Santo Domingo

Higüey  
Juan Dolio  
La Romana  
Manzanillo  
Puerto Plata  
Punta Cana  
San Pedro de Macoris  
Santa Barbara  
De Samana  
Santiago de los Caballeros









Eén van de mooie stranden dat het eiland rijk is.

municipales (deelgemeenten). Onder besluit 685-00, 31 zijn de provincies en het Distrito National gegroepeerd in 10 groeiregio's. Deze 10 regio's zijn weer ondergebracht in 3 geografische regio's die een historische scheiding vormden. Het Distrito National is een apart gebied dat zowel bij de regio's als bij de provincies wordt genoemd.

### Klimaat

Tropisch zeeklimaat met kleine temperatuurverschillen gedurende de seizoenen. Er is wel een seizoensgebonden variatie in regenval. Het eiland ligt in het midden van de zone waar orkanen voorkomen en is onderworpen aan zware stormen van juni tot oktober. Het ervaart af en toe overstromingen en periodieke droogte.

### Bergketens

In de Dominicaanse Republiek zijn zes bergketens (cordilleras):

*Cordillera Septentrional* met vooral koffiebonen-, cacaobonen-, en avocadoteelt.

*Cordillera Central* met de Pico Duarte, de hoogste berg van de Antillen en relatief dunbevolkt. Toch zijn er grote dorpen in valleien, zoals Constanza met veel land- en tuinbouw en Valle Nuevo.

*Sierra de Neiba* met de Pico Neiba.

*Sierra de Baoruco* met de hoogste berg Loma del Toro en waarvan de Pico Aquacate aan de noordkant rijk is aan zout en aan de zuidkant bauxiet gedolven wordt.

*Sierra de Samaná*, is rijk aan marmer.

*Cordillera Oriental*, met vooral veel koffie teelt.

Er worden in alle bergketens ook veel eucalyptusbomen gekweekt voor de commerciële productie van houtskool ter compensatie van de houtkap en de grote branden van 2004 die in de bergen hebben plaatsgevonden.

### Watervallen

De meest bezienswaardige watervallen (in het Spaans saltos) zijn: *Salto eléctrico* speciaal voor elektriciteitsopwekking zijn: Las Damas, Jimenoa, Constanza.

*Salto turísticos*, die zeer bezienswaardig zijn: Mascara in Loma de Cabrera, Comate in Bayaguana en de grootste waterval op het eiland Salto del Limón op het schiereiland Samaná.

Let wel, sommige zijn alleen te voet of te paard te bereiken.

## Bekende Dominicanen

*Juan Luis Guerra, zanger*  
*Antony Santos, zanger*  
*Michelle Rodríguez, actrice*  
*Julia Alvarez, schrijfster*  
*Junot Díaz, schrijver*  
*Oscar de la Renta, haute couture modeontwerper*  
*Raulín Rodríguez, zanger*  
*Sammy Sosa, honkballer*  
*Aventura, zangers*  
*Alex Rodríguez, honkballer*  
*Mary Joe Fernandez, geboren Dominicaanse tennisster*  
*Arcangel, Reggaeton artiest*  
*Papi Sanchez, artiest*  
*David Ortiz, honkballer*  
*Dania Ramirez, actrice*  
*Orlando Yntema, honkballer, half Nederlands, half Dominicaans*  
*Jes-uit Preparatory School*



David Ortiz (Honkballer)











## Bevolking

De oorspronkelijke bewoners van Quisqueya zijn de Siboney, zij werden rond het begin van de jaartelling verdreven door de Taíno-indianen die van Puerto Rico kwamen. In 1492 kwam Columbus waardoor steeds meer Spanjaarden op het eiland woonden en werkten. Later arriveerden ook de Afrikaanse slaven, om op het land te werken. In de loop van de geschiedenis kwamen huwelijken tussen Spanjaarden, Afrikanen en de Taíno's voor.

Volgens het World Factbook is 73 procent van de Dominicaanse inwoners een mengeling van mensen met Europese, Indiaanse en Afrikaanse voorouders. Onder deze groep van mensen met een gemengde afkomst bevinden zich onder andere Mestiezen, Mulatten en Zambo's. Rond de zestien procent van de Dominicanen zijn van blanke Europese, vooral Spaanse afkomst en elf procent van zwarte Afrikaanse afkomst. Andere groepen in de Dominicaanse Republiek zijn Haïtianen, Duitsers, Italianen, Joden, Fransen en blanke Amerikanen. Daarnaast is er klein percentage Oost-Aziaten, zo'n 30000 Jamaicanen\*, vooral Chinezen, Japanners en mensen uit het Midden-Oosten. De inheemse Taíno hebben zich cultureel vermengd en worden gezien als een integraal deel van de bevolking. 95 procent is Rooms-katholiek.

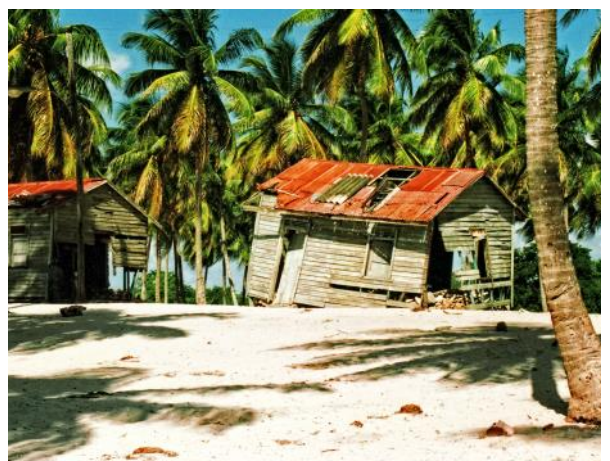
## Bestuurlijke indeling

Vanaf het begin van de 19e eeuw is men begonnen met het veranderen van stads- en provincienamen en het wijzigen van de grenzen. Dit heeft er toe geleid dat er, voor dezelfde stad of provincie, verschillende namen worden gebruikt, of de naam wordt anders gespeld. Vooral in de 20e eeuw zijn veel veranderingen doorgevoerd, in het bijzonder in het tijdperk van dictator Trujillo. Na deze dictatoriale tijd werden voor een groot deel de oude namen hersteld, zoals bijvoorbeeld Ciudad Trujillo weer de naam Santo Domingo kreeg en in 2007 de provincienaam Salcedo werd veranderd in Hermanas Mirabal. Zie hierbij ook Distrito Nacional.

In termen van territoriale indeling, is de grootste politiek-bestuurlijke eenheid in de Dominicaanse Republiek een provincie. Op het moment van de Achtste telling van de Bevolking en Volkshuisvesting in 2002, was het land verdeeld in 31 provincies en een Nationaal District. De provincies zijn verdeeld in 134 municipios (gemeenten) en 114 distritos municipales (deelgemeenten). Onder besluit 685-00, 31 zijn de provincies en het Distrito Nacional gegroepeerd in 10 groeiregio's. Deze 10 regio's zijn weer ondergebracht in 3 geografische regio's die een historische scheiding vormden. Het Distrito Nacional is een apart gebied dat zowel bij de regio's als bij de provincies wordt genoemd. De indeling is als volgt:

## Zona Franca

Ongeveer 500 bedrijven in de Dominicaanse Republiek verwaarden in de eerste plaats goederen voor de Noord-Amerikaanse markt. Deze zijn gelegen in 50 industriële vrij-handelszones (Zona Franca) over het hele land verspreid. Vooral buitenlandse bedrijven zijn hier actief, profiterend van fiscale en andere financiële stimuli van de overheid voor bedrijven binnen de zones. Ongeveer 200.000 mensen, of ongeveer 8 procent van de beroepsbevolking is werkzaam in deze sector. De belangrijkste overwegingen voor deze bedrijven, uit onder meer de Verenigde Staten, Canada, Korea en Taiwan, zijn een grote groep goedkope arbeidskrachten en de nabijheid van de Noord-Amerikaanse markt. Ze produceren meestal kleding, elektronische componenten, schoeisel en lederenwaren, die hier worden gemonteerd door voornamelijk vrouwelijke medewerkers.





De grondstoffen of halffabricaten zijn meestal met vrijstelling ingevoerd (b.v. elektronische onderdelen worden geïmporteerd uit het geïndustrialiseerde Puerto Rico) en worden in de Zona Franca samengebouwd. Daarna worden ze uitgevoerd onder de voorwaarden van de Caribbean Basin Initiative[10], waarin het recht van gratis toegang tot de Verenigde Staten van de in de Dominicaanse Republiek geproduceerde goederen is geregeld. De waarde van de uitvoer bedroeg US \$ 1,9 miljard in 1996, maar de bijdrage aan de handelsbalans was slechts US 520 miljoen dollar, omdat veel van de basismaterialen voor de vrije zones moest worden ingevoerd en betaald. In deze berekening zijn personele inkomsten, uitgegeven voor levensonderhoud, niet opgenomen.

Andere, meer traditionele productie is gebaseerd op suikerrietraffinage, tabak, rijst, koffie, plátano[ en Rulo (heeft een fijnere smaak), cement, ijzer- en staalproductie, en voedselverwerking. De Dominicaanse sigaren zijn een bekend export product. Bier en sigaretten worden geproduceerd voor de lokale consumptie. De meeste industrie van deze soort is gelegen rondom Santo Domingo en andere grote steden en biedt werk aan de arbeidersklasse in die omtrek.

## Onderwijs

Op scholen is Dominicaans-Spaans de officiële taal waarin wordt les gegeven. Er zijn in de loop der tijd belangrijke verschillen ontstaan tussen het huidige Spaanse Spaans en het Dominicaans-Spaans. Het Dominicaanse alfabet heeft 28 letters, één letter meer dan het Spaanse. . Er bestaat verplicht onderwijs van zes jaar basisschool. Hierop volgt vier jaar voortgezet onderwijs, dat wederom aangevuld kan worden met twee jaar beroepsoriëntatie. Vooral op het platteland gaan veel kinderen helemaal niet naar school, of ze stoppen al

gauw met de opleiding. Het officiële percentage analfabeten is daarom vrij hoog. Kerkelijke of particuliere scholen hebben een betere reputatie; vanwege het hoge lesgeld zijn deze voor de meeste mensen niet betaalbaar. Van de universiteiten en hogescholen geniet de 'Universidad Autónoma de Santo Domingo' het meeste prestige. Vanaf het begin van de 21e eeuw kan in de hogere klassen van het basisonderwijs ook Engels worden geleerd, in het voortgezet onderwijs is dit een onderdeel van het reguliere lesprogramma geworden en kunnen ook andere talen worden beoefend. Ook computerkunde of informatica heeft sindsdien zijn intreden gedaan als vast onderdeel in het voortgezet onderwijs. Naast het reguliere programma kunnen de leerlingen, in of buiten de reguliere schooltijden, ook specifieke lessen volgen.

## Feestdagen

De nationale feestdag van de Dominicaanse Republiek is de 'Dag van de Onafhankelijkheid', die wordt gevierd op 27 februari. de overige feestdagen zijn: 1 januari - Nieuwjaarsdag 21 januari - Nuestra Señora de la Altagracia 26 januari - Herinnering aan de geboortedag van Juan Pablo Duarte (26 januari 1813). 4 augustus - Stichting dag Santo Domingo (de hoofdstad) 5 november - Dag van de constitutie Verder worden de gebruikelijke christelijke feestdagen ook in de Dominicaanse Republiek gevierd, zoals Pasen, Hemelvaart, Pinksteren en Kerstmis. Er is echter geen Tweede Paas- Pinkster en Kerstdag.

Wil je meer weten over de Dominicaanse republiek dan verwijzen wij jullie graag naar het verkeersbureau <http://verkeersbureaus.info/zuid-amerika/dominicaanse-republiek/>









# Gerardo Rosales Salsa Vintage Vinyl LP & CD

BACK THIS PROJECT  
**KICKSTARTER**

Featuring:  
Maite Hontele  
Marcial Isturiz  
Joaquin Arteaga  
Freddy Ramos  
Jean Paul Tamayo  
Elvin Vivencias

Lucia Fumero: piano & Samuel Ruiz: bass  
Frans Cornelissen: trombon & Pablo Martinez: trombon  
Eduardo Alfonso: vocal & Ramon Mendeville: vocals  
Arrangers: Manuel Torcat & Coordination Production: Ebeth Gallardo  
Composer, Arranger, Percussion, Musical Production: Gerardo Rosales

## CROWDFUNDING VOOR UNIEK WERK! **Gerardo Rosales Salsa Vintage 2016**

Gerardo Rosales wil een nieuw muzikale project realiseren, waarvoor hij uw steun wil vragen.

Het idee is om een prachtig album te maken waarop de liefde voor de salsa duidelijk naar voren komt. Dit project zal worden gerealiseerd met diverse top artiesten uit binnen- en buitenland. De naam van dit project is "Gerardo Rosales Vintage Salsa". Het idee is dat de cd (en LP) die hieruit voortkomt als collectors item kan worden beschouwd daar er een beperkte oplage uitkomt. Om dit te realiseren heeft Gerardo

een crowd funding project opgestart waar hij u, onze lezer, wil uitnodigen een kijkje te nemen en wanneer mogelijk, te ondersteunen. De uitleg over dit project en het steunen daarvan kunt u vinden op:

<https://www.kickstarter.com/projects/1045099972/gerardo-rosales-salsa-vintage>

## *The music never stops!*

Gerardo Rosales, Sr. Tambo







**IZALINE  
CALISTER**  
**Rayo di Lus**  
Ray of Light  
featuring KiT and Buleria

## Izaline Calister - Rayo di Lus

Als een lichtstraat komt Izaline Calister ons verblijden met haar nieuwe album. Ik heb het al eerder benoemd, maar wat een genot om te mogen schrijven over muziek die je zomaar krijgt toegeschoven. Blanco erin stappen, luisteren, geen verwachtingen hebben en vervolgens... genieten.

Het is Izaline wederom gelukt om zich niet in een hokje te laten wegzetten. Het album is een fusie van ballads, jazz tot aan het dansbare tumba. Alles ingezongen in haar moedertaal Papiamentu. Voor support heeft ze assistentie gekregen van de groep Kuenta I Tambu (KIT) en de Arubaanse groep Buleria.

Het album begint met "Ainda" een droomreis waar Izaline je meeneemt in een betoverend samenspel tussen zang en harp. Met het tweede

"Mi Welita" bewijst Izaline weer eens te meer dat je je inspiratie niet ver hoeft te zoeken. Bij het derde nummer "Reina di Perdon" komt er hulp van de momenteel zeer populaire Arubaanse groep Buleria. Die weten net dat extra zetje te geven waardoor het nummer een waar feest wordt.

"Kada Be" is een zeer spannende en experimentele combinatie van het nummer "Telkens Weer" vertaald in het Papiamentu met de muziek geïnspireerd op "Love theme" uit de film Cinema Paradiso. Dit is een van de mooiste composities uit grote repertoire van Enio Morricone. Met heel veel zorg heeft Izaline hier haar eigen draai aangegeven.

Dit is een album met de kwaliteit, die je mag verwachten van een artieste die niet voor niets de koningin van de Antilliaanse Jazz genoemd wordt.



Artiesten in de schijnwerpers:

# CELIA CRUZ

"The Queen of salsa"

*Latin Emagazine kan het zich niet voorstellen dat er mensen zijn die binnen de salsa en wellicht daarbuiten nimmer gehoord hebben van de "Queen of Salsa"*

## **Celia Cruz**

*Toch menen wij dat deze prachtige vrouw in de schijnwerpers hoort voor die kleine groep mensen die nog kennis met haar willen maken of voor degene die haar koesteren..*











## CELIA CRUZ

*Meeste mensen die in de salsa actief zijn hebben een groot respect voor deze legende Celia Cruz werd geboren als Ursula Hilaria Celia de la Caridad Cruz Alfonso in een gezin van wel 14 kinderen en was een Cubaans-Amerikaanse zangeres. Ze werd bekend als de Queen of Salsa.*

Deze zangeres regeerde de salsa scene decennia lang als de Koningin van de Salsa muziek. Met haar brede opwindende, soulvolle stem en haar ritmisch meeslepende stijl. Cruz groeide op in Santos Suarez, een wijk in Havana, in een uitgebreide familie van 14. Na de middelbare school ging ze naar de School voor Leraren in Havana, voornemens om een literatuur lerares te worden.

Na het winnen van een talentenjacht, waarin ze een interpretatie deed van het tango nummer Nostalgia in een bolero tempo, onderbrak Cruz haar opleiding om een zangcarrière na te streven. Haar muzikale doorbraak kwam toen ze in 1950 als leadzangeres Myrta Silva moest vervangen bij het populaire orkest "La Sonora Matancera." Cruz zong daarna regelmatig met het ensemble ook op radio en televisie, toerde met hen en verscheen 5 in Mexico geproduceerde films. In 1956 kwam ze met haar album "Celia Cruz sings" die ze samen met de groep maakte. Ook trad zij regelmatig op in de Tropicana nachtclub in Havana gedurende de jaren '50.

Na de Cubaanse revolutie van 1959, toen al het nachtleven van Havana verdween, verliet Cruz Cuba en vertrok naar Mexico om uiteindelijk verder te reizen naar de Verenigde Staten. Zij vestigde zich in New York en in 1962 trouwde ze met de eerste trompettist van haar orkest "Pedro Knight" die later haar muzikale directeur en manager zou worden. Ondanks haar diverse opnames met de bandleider Tito Puente tussen de jaren '60 en begin '70 kwam haar carrière in de Verenigde Staten niet goed van de grond. Pas nadat ze haar identificeerden met de salsa dans, dat plots vreselijk populair werd, heeft zij zichzelf opnieuw in de schijnwerpers gebracht voor een jonge generatie Spaanstaligen door een nummer te zingen in de Latin opera Hommy (een Spaanstalige versie van de rockopera "Tommy" van the Who) in New York's Carnagy

Hall. Tevens nam zijn nummers op voor Johnny Pacheco's Vaya record. Niet lang daarna werd Celia een centraal figuur binnen de New York salsa scene. Ze werkte samen met Pacheco aan een serie van albums, waaronder Celia & Johnny waarop de bekende single "Quimbara" stond. Ook maakte ze drie albums met Willie Colón in respectievelijk 1977, 1981 en 1987 waarin haar stem als opera-achtig werd *beschreven*.

In 1965 lanceerde Celia haar solo carrière en begon samen te werken met de band van Tito Puentes. Ondanks dat ze samen 8 albums uitbrachten werd de samenwerking bracht hen geen commercieel. Toch verlengde zij hun samenwerking en verschenen zij op de uitreiking van de Latin grammy's in 1987.

In de late jaren '60, onder het Vaya label werkte zij samen met o.a. Oscar d'Leon, Cheo Feliciano en Hector Rodriguez. Haar eerste echte succes behaalde zij in 1974 met het album Celia & Johnny, samen met Johnny Pacheco, een trombone speler en songwriter bij Fania records. Vanaf die tijd verscheen zij regelmatig samen met de Fania All Stars.

Haar grootste hoogtepunt bereikte zij toen zij verscheen in de in 1992 uitgebrachte film "The Mambo Kings" en zij ook een rol had in de film "The Perez family" en zij een duet samen met David Byrne zong in de Jonathan Demme film "Something wild".

Toen zij in 1998 een duet album uitbracht waarop zij onder andere zong met Willie Colon, Angela Carrasco. Oscar d'Leon, Jose Alberto "El Canario" en la India werd haar naam gevestigd.

Cruz bleef optreden en albums uitbrengen tot het moment dat bij haar een hersentumor werd geconstateerd in het jaar 2002.

Tijdens haar herstel van een operatie, waarbij de tumor werd verwijderd, heeft ze nog één album openomen "Regalo de Alma".

Haar operatie was maar gedeeltelijk succesvol en kon niet voorkomen dat zij aan de gevolgen van haar tumor op 16 juli 2003 overleed.

"The Queen of salsa" liet een grote leegte achter maar ook een enorme collectie aan albums die haar onvergetelijk maakten.





♪ La vida es un carnaval ♪









# ANA MORALES

Tekst en foto: Ginette Lavell

## **Dansen in jute**

*In april was flamenco minnend Nederland en België in de ban van Ana Morales. Met een tournee van maar liefst 8 voorstellingen bracht ze 'ReciclArte': een voorstelling van pure flamenco en moderne dans. Flamenco Biënnale Nederland nodigde de jonge succesvolle danseres uit in het kader van de Flamenco Biënnale Intermezzo, series voorstellingen in de periodes tussen twee festivals in. In de voorstelling gaat Morales een dansdialoog aan met de moderne danser Sergio Gonzáles. Dat levert mooie duetten op. De muziek is puur flamenco met zang van Miguel Ortega en prachtig spel van Jesus Guerrero op gitaar. Opvallend zijn de kostuums van de danseres. Ze opent in een bata de cola (jurk met sleep) van jute en danst in jurken van papier en plastic en een broekbak behangen met ijzeren bouten. Deze kostuums passen bij het thema 'ReciclArte' – het hergebruiken van oud materiaal en er iets nieuws van maken. Dit werd letterlijk gedaan door de modeacademie van Sevilla die haar kostuums ontwierp. En in overdrachtelijke zin doet ze dat, naar eigen zeggen, met het materiaal van de oude flamencomeesters.*

## **Rijzende ster Ana Morales**

*Ana Morales werd in 1982 geboren in Barcelona als dochter van Andalusische immigranten. Beide ouders waren echte aficionados en flamenco was een vast onderdeel van familiebijeenkomsten. Als klein meisje wist ze al dat ze danseres wilde worden. Toen ze ook nog talent bleek te hebben, kon ze op haar zestiende beginnen aan haar flamenco-opleiding in Sevilla. Daarna danste ze in verschillende gezelschappen, onder meer met Javier la Torre, Andrés Marín, Javier Barón en Eva la Yerbabuena. Regisseur Carlos Saura castte haar als een van de dansers in de film Iberia. Haar carrière kreeg een groeispurt in 2009 toen ze de belangrijke flamencoprijs van het Festival Internacional van La Unión won. Sindsdien heeft ze aan grote producties*

*meegewerkt. Onlangs rondde ze een Amerikaanse tournee af met Ballet Flamenco de Andalucía waar ze soliste is. In 2015 kwam Morales naar Nederland voor de Flamenco Biënnale Nederland waar ze danste in de openingsvoorstelling van Belén Maya. Ze bracht toen ook de eigen 'festivalcreatie' Bagatelles. Al eerder danste ze in Nederland de voorstelling Respiro Flamenco met Maria la Serrana. Hierover verscheen in Latin Emagazine van mei 2013 een interview.*

*Lees het hier terug:*

*<http://www.latin-magazine.com/NL/interviews/2013/De-essentie-van-flamenco.html>*

*Compañia Ana Morales 'ReciclArte'  
Gezien in Korzo, Den Haag en Paradiso, Amsterdam.*

*Flamencodans & Choreografie:*

*Ana Morales*

*Moderne dans:*

*Sergio González*

*Zang: Miguel Ortega*

*Gitaar: Jesús Guerrero*

*Percussie: Jorge Pérez*

*Flamenco Biënnale Nederland*

*Deze voorstelling was in het kader van Flamenco Biënnale Intermezzo. Op 22 en 23 september is er weer een Intermezzo:*

*het Nederlands Concertgebouworkest samen met flamencozangeres Mayte Martín en flamencodanseres Vanessa Aibar. Van 13 t/m 29 januari 2017 is er weer een nieuwe editie van het volledige festival met optredens en evenementen in heel Nederland.*

*Lees alles over flamenco in Nederland en België in [www.flamencoagenda.nl](http://www.flamencoagenda.nl)*



# CURRY VAN GARNLEN EN SPERZIEBONEN



Garnalen en bonen doen het samen altijd goed, maar in deze curry komen de smaken wel héél goed tot hun recht.

Je kunt deze curry ook maken met snijbonen of kousenband i.p.v. sperziebonen.

Het resultaat zal ook dan heerlijk zijn!

Dit recept is voor 4 personen

## Ingrediënten:

500 gr garnalen

een takje koriander

1 eetlepel (zonnebloem)olie

200 ml water

1 rode paprika, in blokjes

1/2 madame Jeanette peper

3 teentjes knoflook

1 ui, gesnipperd

1 eetlepel kerriepoeder

600 gr sperziebonen

1/2 theelepel zout

1/2 theelepel zwarte peper



## Vervolg Curry van garnalen en sperziebonen

### Bereiding:

Was de bonen en snijd de uiteindes eraf. Breek de bonen doormidden.

Snijd de paprika in blokjes en snipper de ui. Pers de knoflookteentjes uit. Snijd de madame Jeanette peper en de koriander zeer fijn.

Pel de garnalen en verwijder het darmkanaal. Meng ze met de olie, de koriander en de madame Jeanette peper en laat ze 15 minuten marineren.

Verhit een pan op middelhoog vuur. Bak hierin de garnalen (met de marinade) in 3 minuten gaar.

Zet de garnalen apart en laat eventueel water uit de pan verdampen.

Fruit de ui nu in de overgebleven marinade. Voeg na 3 minuten ook de knoflook toe.

Voeg daarna de kerriepoeder, het zout en de peper toe. Laat het geheel nog 2 minuten zachtjes bakken.

Voeg nu de sperziebonen samen met de paprika en het water toe.

Zet de deksel op de pan en laat het geheel zo'n 10-15 minuten zachtjes pruttelen.

Voeg nu de garnalen weer toe.

Haal de pan van het vuur en roer het geheel goed door.

**tip 1:** in plaats van sperziebonen kunnen ook snijbonen of kouseband worden gebruikt.

**tip 2:** voor een extra romige curry kun je het water vervangen door kokosmelk

Serveer de curry met rijst of funchi.

### Eet smakelijk!

Wil je meer recepten van Antilliaans eten bezoek dan hun website:

[www.antilliaans-eten.nl](http://www.antilliaans-eten.nl)

**SUPPORT ONS LATIN EMAGAZINE!**  
HOE KUN JE ONS HELPEN OM DIT JAAR NOG  
VERDER TE GROEIEN?  
SCHRIJF JE IN VOOR ONS MAANDELIJKSE  
MAGAZINE VIA [WWW.LATINNET.NL](http://WWW.LATINNET.NL)  
(ABONNEREN OP LATIN EMAGAZINE)

DEEL HET LATIN EMAGAZINE OP JE [FACEBOOK EN/OF LIKE US!](#)  
HOE GROTER ONS BEREIK, HOE MEER WE KUNNEN DOEN VOOR JULLIE ALS  
LEZER.

VOLG ONS OP [TWITTER](#)









# INTERVIEW IZALINE CALISER IN HET PAARD VAN TROJE

Door: Zahaira Bos | Foto's: Marie-Jose Eldering

Op zaterdag 30 april 2016 presenteerde Izaline Calister haar 8ste CD: Rayon di Lus in het Paard van Troje in Den Haag. Izaline vertelt uitgebreid over dit nieuwe album in het interview

*Hallo Izaline, vanavond in het Paard van Troje in Den Haag presenteer je je nieuwe CD Rayo di Lus, een spannende avond denk ik.*

Ja heel heel spannend!!!

*Kun je ons een beetje vertellen wat we kunnen verwachten van deze CD? Welk genre is het?*

Deze cd... ik denk dat deze CD heel veelzijdig is, het gaat ...ik dacht, ik laat het eens een keer los. Meestal als je een CD maakt dan moet het een geheel worden, moet het met elkaar te maken hebben. Maar tegenwoordig kiezen mensen toch de liedjes die ze mooi vinden in hun playlist. Dus ik dacht, dan hoef ik ook niet zo te denken. Dat was heel bevrijdend. Ik voelde de vrijheid om alles te doen waar ik zin in had of het nou bij elkaar paste of niet. En ik denk als iemand daar nog over begint dat het geen geheel is dan ben je ongelofelijk ouderwets!

Dus ik vond het heel leuk, heel bevrijdend om met mijn broer Roël een CD te maken met een klein beetje dance invloeden, en met Buleria iets heel Curacaosch te maken, of heel Antilliaans en dat dan weer te bewerken, het een beetje jazzy te maken.

*Dit is niet de eerste keer toch dat je met je broer muziek maakt?*

Nee, maar het is wel de eerste keer dat we als gelijkwaardige componisten naast elkaar zaten. Kijk, hij heeft altijd voor mij gewerkt. Hij is met mij begonnen, heel onervaren, hij heeft heel veel van mij geleerd. Ik was zijn grote zus, zijn adviseur. Ik heb hem wel steeds geadviseerd 'Ga je eigen weg, zorg dat je schrijft, dat je liedjes maakt'. Dat is hij gaan doen, hij is op een gegeven moment heel succesvol geworden met zijn eigen band. En nu zaten we naast elkaar als een soort gelijkwaardige partners. We adviseren elkaar nu en maken soms lekker ruzie over hoe een liedje nou afgemaakt moet worden. Dat is wel heel anders dan vroeger.

*Je bent begonnen op Curaçao met zingen bij Perlitas? Hoe lang heb je dat gedaan?*

Ja, als zevenjarig meisje zong ik bij Perlitas. Dat heb ik een jaar of vier, vijf gedaan. Dat was echt een kinderkoor dus op een gegeven moment ben

je daar te oud voor. Maar ik had ook op een gegeven moment, ik denk dat ik een jaar of 13 was, dat bij het zingen op school mijn stem oversloeg en dat iedereen moest lachen. Ik dacht toen 'Ik ga nooit meer zingen!'. Dus toen heb ik het heel lang niet meer gedaan. Pas toen ik in Nederland was in mijn studententijd kwam ik in een koor en toen is de muziek er langzaam weer in gekropen.

*Je CD heet Rayo di Lus, wat betekent dat?*

Het betekent straal van licht, of lichtstraal. Eigenlijk kwam ik op het idee voor die titel nadat ik een paar keer meemaakt dat mensen na een optreden vonden dat het was alsof er zonnestralen van het podium afkwamen en dat vond ik een heel groot compliment. Toen bedacht ik me dat dat wel een functie is van muziek, muziek is iets wat verlichting brengt in je hart, of troost kan bieden. Muziek is heel belangrijk voor mensen. Ik dacht als er maar een paar mensen zijn die mijn muziek ook zo ervaren dan ben ik blij. Dus ik dacht, ik zie die liedjes als kleine straaltjes van licht die mensen kunnen raken, mensen kunnen troosten of blij kunnen maken. En daarom heb ik







*Is deze CD anders dan de andere albums die je gemaakt hebt en wat maakt het anders?*

Qua genre niet, maar wel qua invulling denk ik. Eigenlijk heb ik niks anders gedaan dan ik normaal doe. Ik schrijf altijd de liedjes op een bepaalde manier en ik maak demo's. Maar normaal werk ik met een arrangeur en dan gaan we met de band aan de gang, en nu wilde ik heel graag met een producer werken omdat ik graag wilde werken met iemand die mij niet kent. Ik wilde weten of dat iets anders teweeg zou brengen. Voor deze CD werkte ik samen met producer Ward Veenstra. En dat was heel vreemd, het is vreemd om met een nieuw iemand te werken die je niet kent. Je moet veel beter leren uitleggen wat je bedoelt, veel beter leren uitleggen wat je wil horen. En hij had hele andere ideeën, hij kwam met totaal out-of-the-box dingen, want hij weet niks van Curaçaose muziek. Dat vond ik heel leuk omdat het allemaal heel origineel invulde. Wat ik ook heel leuk vond was dat hij alles kon spelen. Hij speelde bas, hij speelde gitaar en hij speelde banjo, cavaquinho. Het was heel leuk om samen met zo iemand in de studio te zitten, allemaal dingetjes uitproberen en dan zei ik 'Ja dat! dat moeten we doen!' en dan drukte hij op record en werd het opgenomen. Dat was een hele andere manier dan met een band de studio in gaan en dan spelen. Ik vond dit heel leuk voor de verandering. Er staan nu geluiden op de plaat waarvan ik nooit had gedacht dat dat nog eens in Curaçaose muziek zou klinken. Er zit bijvoorbeeld een banjo in.

*Je vindt het ook passen, ik bedoel, Curaçao heeft toch een bepaalde ritmestijl?*

Daar ben ik al lang niet meer mee bezig. Dit is mijn achtste CD, ik heb al genoeg bewezen hoeveel ik respect en liefde ik heb voor de Curaçaose muziek. Ik vond dat dat nou niet meer zo nodig hoeft. De ritmes zijn duidelijk Curacaosch, ook de

percussie, mijn broer nam dat voor zijn rekening. Maar ook dat, de manier waarop hij die ritmes heeft gespeeld, hij heeft van alles gebruikt, hij heeft op zijn schoot gespeeld, hij heeft gestampt, hij heeft met zijn mond dingen gedaan. Als het maar swingt, als dat maar het ritme is. Dat vond ik ook zo leuk van deze plaat. Het gaat ook veel meer over geluiden, over de inkleding van het liedje. Het liet mij ook zien dat er niet iets specifiek Curacaosch is, als je er een banjo in doet is het gewoon een ongelofelijk swingend Curacaosch nummer met een banjo erin. Dat vond ik heel leuk, dat loslaten.

*Kun je je sound eens omschrijven voor iemand die nog nooit van jou heeft gehoord.* Ik ben een zangeres die het heel erg leuk vindt om haar eigen liedjes te schrijven, misschien omdat ik die liedjes op mijn lijf schrijf. Ik gebruik de ritmes van Curaçao voornamelijk maar niet altijd. Ik heb jazz en pop gestudeerd aan het conservatorium, heel veel naar Afrikaanse muziek geluisterd, heel veel naar Braziliaanse en Kaapverdiaanse muziek geluisterd. Daar krijg je en tik van, dat komt in je lijf, dat wordt een onderdeel van jou en dat komt terug in mijn liedjes.

*Je zingt in verschillende talen, ik hoorde je het net over Braziliaanse muziek hebben bijvoorbeeld.* Ja, maar nooit op mijn platen. Als ik schrijf ik het liefst in het Papiamentu omdat ik denk dat ik die taal het best beheers. In die taal kan ik de dingen op een bijzonderder manier zeggen. Maar ik heb ook allerlei projecten waarbij ik zing in het Braziliaans, in het Nederlands, in het Engels. Ik ben wel iemand die graag van alles doet. Als ik mijn eigen muziek maak neig ik wel naar het Papiaments alhoewel ik de laste jaren voorzichtig in andere talen aan het schrijven ben. Misschien dat mijn negende CD in allerlei andere talen wordt, maar dat weet ik nog niet.







*Hoeveel nummers staan op deze CD?*

Elf nummers.

*En je broer, zingt hij ook mee?*

Ja, hij zingt voor het eerst ook. Hij is met zijn eigen band steeds meer gaan zingen. Dus ik zei tegen hem 'ik wil echt iets samendoen, dus ook dat je zingt'. Hij heeft Kuenta i Tambu, wat zij doen is dance, gebaseerd op Curaçaose percussie. Dus hij had eerst zoiets, dat is misschien te veel dance voor jou. Dus ik heb gezegd dat als ik met jou iets ga doen, dan moet ik het ook durven, dan moet ik ook dance invloeden toelaten in mijn muziek.

*Wie zijn jouw grote voorbeelden?*

Chin Behilia natuurlijk, Ced Ride, Rudy Plaatje. Er zijn ook heel wat jongere mensen die ik heel leuk vind, Levi Silvanie vind ik heel leuk. Ik vind die jongen uit Aruba, Jeon, ook heel leuk. Dat bandje Buleria vind ik ook heel leuk. Er gebeuren allemaal dingen die mij weer inspireren. Er is zo'n jongen Riëndy Holder, Mr. Ray Bass noemt hij zichzelf, vind ik ook heel leuk. Dat zijn allemaal mensen, die zijn 20, 25 ofzo, dat is de nieuwe generatie, die hebben allemaal ook iets met mijn muziek gehad, die hebben naar mijn muziek geluisterd. En nu hoor ik bij hen dingen waarvan

ik denk, dat kan ook!

*Hoe vaak treed je op, per maand, per week?*

Soms is het heel druk en soms is er helemaal niet zo veel te doen. Ik denk als je over het jaar kijkt, dat ik zo gemiddeld iets van drie keer in de week optreed. Dat is veel, maar vaak is het een bepaalde periode vijf keer in de week maar soms ook een periode waarin er even helemaal niks is. Dan ga ik uitrusten. Nu komt er weer een hele drukke periode aan.

*Sta je dit jaar ook op het North Sea Jazz Festival?*

Nee, dit jaar niet. Ik speel op dat moment in de muziektheaterproductie Zwembadverhalen in Haren (Groningen). Ik hoop volgend jaar weer op te treden bij het North Sea Jazz Festival.

*Met wie zou je heel graag eens een nummer willen maken?*

Ik vind Sarah Tavares, dat is een Kaapverdianse zangeres die woont in Portugal, echt geweldig. Ik ben een groot fan van haar. Dat zou ik heel leuk vinden. Ik van Richard Bona ook helemaal te gek, dat is een Kameroense bassist, die woont in New York geloof ik. Dat zijn wel mensen met wie ik het heel leuk zou vinden om een duet mee te doen.





*In je vrije tijd, als je niet aan het zingen bent, wat doe je dan graag?*

Slapen meestal hahaha! Al mijn vrije tijd is voor mijn dochter, zij is zes, ze vindt het niet altijd even leuk als ik het druk heb. Nu kan ze dat ook zeggen en laten merken. Maar als ik vrij ben dan spendeer ik al mijn tijd met haar. Dus ik kan niet zoveel aan hobby's doen. Ik lees heel graag, maar het is heel lang geleden dat ik tijd gehad heb om een boek te lezen.

Eigenlijk werk ik heel veel. Ook als ik niet weg hoef ben ik liedjes aan het schrijven of ik moet de administratie doen, ik ben natuurlijk zelfstandig ondernemer. Ik wil deze zomer voor het eerst in vele jaren echt op vakantie gaan, gewoon drie, vier weken niks. Ik weet niet of het gaat lukken.

Surinaamse mensen, die het allemaal ook niet verstaan die dat heel mooi vinden en heel veel Nederlanders, Antillianen, Arubanen. Dat is een beetje mijn publiek.

Ik wil met deze plaat weer wat meer naar het buitenland gaan. Ik heb nu contact met een paar Amerikaanse producers die dicht op de toon-

aangevende mensen in de wereldmuziek zitten. Ik ben geselecteerd voor Kaap Verdië, maar dat kan ik helaas niet doen.



Komende optredens Izaline Calister:

11 juni: Lantaren Venster Rotterdam

16 juni: Bimhuis Amsterdam

De beste muziek die je zelden ziet



14,15,16  
May 2016  
Park Brakkenstein  
Nijmegen

Afro-Latin Night

- **Manolito y su Trabuco** Cuba  
explosieve, dansbare en avontuurlijke timba van wereldberoemd Cubaans orkest
- **Harold López-Nussa Trio** Cuba  
energieke, virtuoze muziek van Cubaanse bruggenbouwer
- **Ronald Snijders Band** Suriname, NL  
swingende kawina- en kasekojazz van geliefde Surinaamse fluitist
- **BKO Quintet** Mali  
tradi-moderne grooves uit Mali

Ook op de 32nd Music Meeting onder meer

- **St Germain** FR
- **Cory Henry 'The Revival'** VS/NL  
Special Guest Carlos Malta
- **Pat Thomas & Kwashibu Area Band** Ghana  
NL première
- **Konono No.1 meets Batida** RD Congo / Portugal
- **Djelimady Tounkara & Kandia Kouyaté** Mali  
NL première

tickets v.a. 7,50 | kids -16 gratis | 6 podia | 100+ events | artiesten uit alle windstreken | primeurs in NL | interviews, documentaires & miniconcerten | kinderprogramma | lokaal & werelds eten & drinken | markt | camping

Bekijk het complete programma op [musicmeeting.nl](http://musicmeeting.nl)

#mm32



# Deze zomer Spaans leren bij **QueBueno?**

*Vanaf eind juni 2016 in Breda*

Er zijn zoveel redenen om Spaans te leren. Heb je Spaanstalige vrienden of wil je je voorbereiden op een reis naar een Spaanstalig land? Of vind je Spaans gewoon een mooie taal? Wat jouw drijfveer ook is, er is vast wel een cursus die bij jou past. De cursussen bij QueBueno variëren van eenvoudig (met weinig grammatica) tot superintensief. Het belangrijkste is dat je zelf weet wat je wilt, wat je kunt en waarvoor je het doet. Voor alle cursussen geldt dat je er wel wat voor moet doen. Maar de beloning is de moeite waard.



Designed by Freepik





Deze zomer een cursus Spaans volgen? Na de positieve ervaringen van vorig jaar bieden we ook deze zomer een aantal zomercursussen aan. Heel eenvoudig of (super)intensief, met of zonder grammatica, er is voor elk wat wils.

### 1. Tapitas de español

Een kennismaking met de Spaanse taal in de vorm van 'tapitas'. Kleine, maar fijne hapjes met verschillende smaken. En als je aandachtig proeft, blijft de smaak lekker lang hangen. Ga je op een vakantie naar een Spaanstalig land? Dan heb je er straks meteen al plezier van. Ben je gewoon nieuwsgierig of Spaans leren iets voor jou is? Dit is een leuke manier om het eens te proberen.

In de laatste week van juni 2016 starten er workshops van maandag t/m woensdag. Meer info op: [www.quebueno.nl](http://www.quebueno.nl) (zomercursussen)

### 2. Vakantiecursus Spaans (losse modules)

Een vakantiecursus Spaans die je zelf kunt samenstellen. In week 1 volg je de basismodule en vervolgens in week 2 de module 'Primeros contactos'. Daarna wordt er 6 weken lang elke week een andere module aangeboden. Je kiest zelf aan welke je wilt deelnemen en zo stel je je eigen cursuspakket samen. Logeer je nooit in een hotel? Dan sla je de hotelmodule gewoon over. Vind je alle modules interessant? Dan neem je het hele pakket. De keuze is aan jou. Geen zin in grammatica? Daar hoeft je je bij deze cursus niet druk om te maken. De nadruk ligt op praktisch kunnen communiceren. We oefenen daarom zoveel mogelijk tijdens de lessen. Zo bouw je in elke module een kleine basis op, waarmee je je in specifieke situaties wat beter kunt redden.

Start vanaf 4 juli 2016. Meer info op: [www.quebueno.nl](http://www.quebueno.nl) (zomercursussen)





### 3. Spaans compacto 1.1

Een compacte cursus voor beginners die houden van opschieten. Je kunt deze cursus volgen in 1 week (5 dagen achtereenvolgens 3 uur per dag) of in 5 weken (1 les van 3 uur per week).

In 5 lessen van 3 uur leer je de eerste beginselen van het Spaans. Met veel praktische oefeningen in de les, zodat je alles meteen leert toepassen. Daarnaast maak je thuis nog wat aanvullende oefeningen en vergroot je je woordenschat. Dat kan aan de hand van de meegeleverde woordenlijsten of met de handige Memrise app. Je doet dezelfde vaardigheden op als in onze reguliere cursus Spaans voor beginners 1.1.

Start vanaf 4 juli 2016. Meer info op:  
[www.quebueno.nl](http://www.quebueno.nl) (zomercursussen)

#### **"Tip: zoek een studiemaatje"**

Spaans is een mooie taal en niet heel moeilijk te leren. Maar het komt je niet aanwaaien. Je moet er dus wel wat voor doen. Een studiemaatje is dan ook erg fijn.



Dan kun je samen opdrachten maken en elkaar overhoren. Dat werkt stimulerend en het is nog leuk ook.



"Met een beetje Spaans maak je nieuwe vrienden"



#### 4. Spaans superintensief A1+

Een superintensieve cursus om snel Spaans te leren. Heel geschikt als voorbereiding op een verblijf in een Spaanstalig land. Je gaat zelf aan de slag met een fraai lesboek en zeer uitgebreid audiomateriaal.



*"Elke dag een kwartier à 20 minuten leren is effectiever dan 1 keer twee uur achtereen"*

In 8 weken tijd werk je toe naar niveau A1+ van het Europese Referentiekader. In een reguliere cursus heb je hiervoor ruim driekwart jaar nodig. Het tempo is dus zeer pittig en dat vergt flink wat doorzettingsvermogen. Daarom bieden wij ondersteuning en gelegenheid om te oefenen in 9 wekelijkse praktijklessen. Daarin beantwoorden we je vragen en oefen je in spreekvaardigheid met medecursisten. Zo houd je de motivatie vast. Je kunt de cursus afsluiten met een vrijwillige eindtoets. En heb je de smaak te pakken gekregen? Dan kun je in overleg instromen in een van de reguliere vervolgcursussen. Start vanaf 4 juli 2016. Meer info op: [www.quebueno.nl](http://www.quebueno.nl) (zomercursussen)

##### Meer informatie

De cursussen van QueBueno worden gegeven in het Breda Business Park in Breda. In dit moderne bedrijvenpand beschikken we over een eigen lesruimte, voorzien van alle faciliteiten. Gratis parkeren.

Kijk voor meer informatie op [www.quebueno.nl](http://www.quebueno.nl) of mail naar [info@quebueno.nl](mailto:info@quebueno.nl).





# LATIN MAGAZINE

## Hoofredactie en vormgeving

Minou Spits (NL)

## PR & Communicatie

Luc Cooman (BE)

Latinnet/ Latinworld.nl

## Eindredactie:

Richard vd Wittenboer

Minou Spits

## Fotografie & film

Fotografieminou.nl

www.pixabay.com

## Redactionele bijdragen van

Minou Spits

Michele vd Heuvel

Zahaira Bos

Victorioso

Latin Life Radio

Sylvia (tohersteps.com)

Ginette Lavell

Antilliaans-eten.nl

Gigo Martinez

J.A Nebbeling

Que Bueno

Wikipedia

Speciale dank gaat uit naar:

Andé Lambeck & Caroline Bergwerf

## Adverteren

mail naar

**[info@latin-emagazine.com](mailto:info@latin-emagazine.com)**



## Latin Emagazine friends

Salsa Supply, [www.salsasupply.nl](http://www.salsasupply.nl)

Salsa Club Weert, [www.salsaclubweert.nl](http://www.salsaclubweert.nl)

SalsArte, [www.salsarte.com](http://www.salsarte.com)

Salsasol Breda, [www.salsasol.nl](http://www.salsasol.nl)

Salsa-DVD's, [www.salsa-dvds.com](http://www.salsa-dvds.com)

conSentido, [www.consentido.nl](http://www.consentido.nl)

[www.flamencoagenda.nl](http://www.flamencoagenda.nl)

[www.latinworld.nl](http://www.latinworld.nl)

[www.latinnet.nl](http://www.latinnet.nl)

Credit4Cuba.nl

Quebueno.nl

Fotografieminou.nl

[CR Design](#)

## Theaters en podia

RASA, Utrecht

Paleis voor Schone Kunsten, Brussel

Parkstad Limburgtheaters

## Media

Latin Life Radio

Latin Music, [www.latinmusic.be](http://www.latinmusic.be)

Salsa.be, [www.salsa.be](http://www.salsa.be)

Cuban Salsa, [www.cubansalsa.be](http://www.cubansalsa.be)

## Disclaimer:

De redactie accepteert geen verantwoordelijkheid voor foto's of ander beeldmateriaal dat door derden is aangeleverd. De leveranciers van dit materiaal zijn er verantwoordelijk voor dat dit materiaal met toestemming van rechthebbenden wordt gebruikt. Raadpleeg voor uitgebreide informatie t.a.v. aansprakelijkheid, copyright, merken en informatie van derden de volledige disclaimer op onze website.